



GRUPA TEATRALNA "DZIEWIĘĆSIĘ"



OPOWIEŚĆ  
O  
MISTRZU  
I MAŁGORZACIE



Forum Kultury

90-056 Łódź ul. Roosevelta 17 tel. 636-68-38, tel./fax 636-06-19

GRUPA TEATRALNA  
"DZIEWIEĆSIŁ"

*O*  
**OPOWIEŚĆ**  
**MISTRZU I MAŁGORZACIE**

Na podstawie powieści Michaiła Bułhakowa  
"MISTRZ I MAŁGORZATA"  
w tłumaczeniu Ireny Lewandowskiej  
i Witolda Dąbrowskiego

Scenariusz teatralny i reżyseria  
ANDRZEJ CZERNY

Muzyka i opracowanie muzyczne  
BARBARA GRIVE

Światło  
TOMASZ KRUKOWSKI

Akustyk  
ZBIGNIEW SOSZYŃSKI

Premiera - 31 stycznia 2002

**WYSTĘPUJĄ:**

MISTRZ	SEBASTIAN KOTLIŃSKI
MAŁGORZATA	KINGA ZAJDEL
WOLAND /	
PROF. STRAWIŃSKI	ADAM WRZESIŃSKI
ASASELLO / BEHEMOT	DOROTA RADZIEWICZ
IWAN BEZDOMNY	MARCIN WARTALSKI

Nagranie muzyki:

Barbara Grive - fortepian  
Paweł Samochin - trąbka  
Paweł Piech - skrzypce

W przedstawieniu wykorzystano walc Arama Chaczaturiana z *Maskarady*, pieśń Isaaka Dunajewskiego *Moja Moskwa* w wykonaniu Chóru Aleksandrowa oraz fragmenty poezji Aleksandra Błoka



*Specjalne podziękowania dla Studia Nagrań  
"Galanteria", za pomoc w przygotowaniu  
muzycznej strony przedstawienia.*

"... Więc kimże w końcu jesteś?

- Jam częścią tej siły,  
która wiecznie zła pragnąc,  
wiecznie czyni dobro."

(W. Goethe - "Faust")

"Wiadomo, że samo pojęcie "diabeł" jest niejednoznaczne. W wyznaniach, wierzeniach, mitach, legendach i literaturach diabeł może być wyrazem przekonania o odwiecznej dwoistości świata lub też ukaranym zdrajcą Boga; narzędziem i rzecznikiem represji za ludzkie grzechy czy też tajnym misjonarzem nieba, posyłanym dla sprawdzenia mocy ludzkich cnót; nieszkodliwym figlarzem, uznawanym przez Stwórcę za pożyteczny zaczyn fermentu lub rodzajem magika, odślanającego wstydlive, ludzkie tajemnice."

"Wszystko jest inaczej niż kiedyś; dawne wątki zostają przenicowane: współczesny Faust jest zmęczoną ofiarą, - odwrotnie niż u Goethego - to nie on, lecz Małgorzata spiskuje z diabłem, walcząc o jego, Mistrza, ocalenie."

(A. Drawicz - ze wstępu do *Mistrza i Małgorzaty*)

"Cierpcie a myślcie i we wnętrzu swoim  
Stwórcie świat własny - jeśli świat zewnętrzny  
Wam nie wystarcza..."

(Byron - "Kain")



Ze zbiorów  
Czytało Dokument  
ZG ZASP